

# Livret d'accueil

## Folleto de bienvenida



**Señora, Señorita , Señor,**

Usted acaba de ser hospitalizado/a en el CH Le Mans. Nuestro establecimiento pone a su disposición la competencia y disponibilidad y de sus profesionales, así como los más modernos equipos de diagnóstico y de tratamiento. Estamos a su disposición, le deseamos una buena estancia y un pronto restablecimiento.

### **Admisión**

Usted puede proceder a las formalidades administrativas de admisión, ya sea el día mismo de su entrada al hospital, ya sea por medio de una preadmisión apenas se fije la fecha de su hospitalización.

Si usted es hospitalizado de urgencia, una persona de su entorno está invitada a presentarse ante la Oficina de Acogida.

Costes y responsabilidades económicas

### **Originarios de la C. E. E.**

Los gastos de hospitalización pueden estar totalmente a cargo por su caja nacional, siempre y cuando usted presente :

- El formulario E111 para una hospitalización intempestiva y urgente.

Estos dos documentos deben ser solicitados en su país de origen.

Si no lo posee, debe pagar los gastos antes de su hospitalización, en función de un presupuesto preventivo establecido por la oficina de acogida.

### **Originarios del exterior de la C. E. E.**

Usted debe pagar los gastos antes de su hospitalización, en función de un presupuesto preventivo establecido por la oficina de acogida.

Ciertos gastos pueden estar a cargo de su seguro privado o público en caso de una hospitalización urgente.

## **Dinero y objetos de valor**

Apenas sea admitido, le invitamos a depositar en la tesorería los objetos de valor que pudiesen encontrarse en su posesión. Si usted conserva dichos objetos en su poder, el establecimiento no podrá hacerse responsable de las pérdidas o de los robos de los usted sea víctima (Horario de apertura de la tesorería: lunes – viernes 9 am à 4 pm)

## **Expediente médico**

Todas las curas y exámenes de los cuales usted beneficiará serán inscriptos en un expediente médico.

## **Estado de salud**

En el transcurso de una entrevista individual, usted será informado de su estado de salud. Dicha información estará formada por las exploraciones y los tratamientos propuestos, su utilidad, su urgencia eventual, sus consecuencias, los riesgos frecuentes o normalmente pre- visibles.

## **Una persona de confianza**

Apenas sea admitido, y en caso de que usted no pueda expresar su voluntad, usted puede elegir una persona de confianza, familia, amigos, vecinos o medico de la familia, que lo haga por usted.

## **Salida**

El día de su salida será fijado por el médico, usted deberá presentarse en la Oficina de Acogida para pagar los gastos restantes y que estén eventualmente a su cargo (teléfono y television).

Si usted desea salir en contra de la opinión del médico, se le informará sobre los riesgos que usted corre y deberá firmar una descarga de responsabilidad civil.

## **Acompañantes y visitas**

Según las posibilidades de acogida del servicio, un miembro de su entorno puede ser autorizado a quedarse a su lado.

Sus padres y amigos son bienvenidos. Sin embargo, usted deberá respetar las condiciones de visita propias del servicio en el cual se encuentre hospitalizado (ver ficha de servicio).

## Teléfono

Usted dispone sistemáticamente de una línea personalizada. Usted tendrá que pagar un derecho de acceso a la red y un «crédito de horas».

Por razones de seguridad ligadas a los aparatos médicos, la utilización de un teléfono móvil está prohibida en el recinto del hospital.

## Consignas específicas

La introducción de bebidas alcohólicas, medicamentos, alimentos y estupefacientes están estrictamente prohibidos.

Le recordamos se abstenga de fumar. Sin embargo, ciertos servicios disponen de espacios exteriores para fumadores.

Para facilitar la comunicación entre usted y los profesionales de salud, el CH Le Mans – en ciertos casos – puede poner a su disposición un intérprete. Si fuese necesario, el intérprete será contactado por el servicio en el que usted se encuentre hospitalizado.

## Expediente médico

Si usted desea su expediente médico, debe enviar un correo a la oficina general o dirigirse a la oficina de expedientes médicos (horario de apertura de: lunes a viernes – 8 : 30 de la mañana a la 4 :30 de la tarde).

## Reclamaciones y quejas

Si usted tiene dificultades o problemas relacionados con la hospitalización, puede contactar con « la commission des usagers »

El CH Le Mans se encuentra formado actualmente por 2 centros de hospitalización y comprende 1693 camas. Agrupa todas las especialidades médicas y quirúrgicas, como así también las urgencias para adultos y para niños.

Centro Hospitalario Le Mans  
194 Avenue Rubillard  
72037 LE MANS Cedex 9  
Francia  
Standard 02 43 43 43 43  
[www.ch-lemans.fr](http://www.ch-lemans.fr)